

**\*Jelölések: az eredeti szöveg fordításától eltérő megjegyzések \*\*\* \*\* jelek között olvasható. Amennyiben az eredeti szöveg paragrafusa nem teljes hosszában került idézésre, azt ... jel mutatja.**

\*\*\*Jelen Szabályzat hatálya földrajzi elhelyezkedéstől **független**, vagyis azokra a Sportolókra, és kísérőikre is vonatkozik, akik még nem, vagy már nem tartózkodnak a Játékok hivatalos helyszínein a hivatalos időszak alatt.\*\*\*

Az *Olimpiai Játékok hivatalos időszaka*, más néven **versenyidőszak**, az az időtartam, amely az *Olimpiai Játékokat* szolgáló Olimpiai Falu megnyitásától, azaz **2010. február 4.** napjától, az *Olimpiai Játékok* zárőnnepéyéig, beleértve annak napját is, azaz **2010. február 28.** napjáig tart. \*\*\*A hivatalos időszakba az első és utolsó nap teljes 24 órája beleértődik.\*\*\*

\*\*\* VANOC – a XXI. Téli Olimpiai Játékok Szervezőbizottsága.\*\*\*

## NEMZETKÖZI OLIMPIAI BIZOTTSÁG DOPPINGELLENES SZABÁLYZATA

### A XXI. téli OLIMPIAI JÁTÉKOKRA

#### 2010 Vancouver

\*\*\*a legfontosabb tudnivalók kivonata\*\*\*

#### Bevezető

A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* az Olimpiai Mozgalom, de különösen az *Olimpiai Játékok* **legfőbb hatósága**. Az Olimpiai Charta rendelkezései kötelezőek az Olimpiai Mozgalomhoz bármilyen minőségben tartozó összes személyre, amely személyek kizárólag a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* határozatainak megfelelően járhatnak el.

A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* a jelen **Doppingellenes Szabályzatát** (a továbbiakban: *Szabályzat*) a *WADA Kódexszel összhangban* hozta létre, és fogadta el...

A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság Elnöke* jelöli ki a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság Orvosi Bizottságát*, amely testület felel a *jelen Szabályzat végrehajtásáért* a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság Végrehajtó Bizottságának* irányelveivel összhangban.

A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Terápiás Alkalmazási Kivételeket Felügyelő Bizottságát (a továbbiakban: **TUEC**) a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság Orvosi Bizottsága* jelöli ki, **amely testület jogosult a Terápiás Alkalmazási Kivételek (TUE) felülvizsgálatára.**

A *WADA Kódex* eltérő szabályának hiányában, **a rendelkezések betartásáért és végrehajtásáért felelős személy a Nemzetközi Olimpiai Bizottság orvos-igazgatója**. A Nemzetközi Olimpiai Bizottság orvos-igazgató diszkrecionális joggal rendelkezik arra, hogy meghatározott felelősségi területeket átruházzon egyes *Személyre*, illetve *Személyekre*.

## 1.§ A WADA KÓDEX ALKALMAZÁSA – A DOPPING MEGHATÁROZÁSA – A SZABÁLYZAT MEGSÉRTÉSE

1.1. Doppingvétség elkövetése jelen *Szabályzat* megsértésének minősül.

## 2.§ DOPPINGVÉTSÉGEK

A *WADA Kódex* 2. cikkelye alkalmazandó a doppingvétségek meghatározására...

\*\*\*Az Olimpiai Játékok hivatalos időszakára az alábbi kiegészítések is vonatkoznak:

Doppingellenőrzés Nemzetközi Szabványa (IST) 11.3, illetve jelen Szabályzat 4.5 (adatszolgáltatási mulasztás), valamint IST 11.5. illetve jelen Szabályzat 4.5. (sikertelen mintavétel), melyek kimondják, hogy doppingvétséget követ el az a versenyző, aki ellen

- 18 hónapon belül, bármely kombinációban, az Olimpiai Játékok hivatalos időszaka alatt harmadszorra jogerős megállapításra került adatszolgáltatási mulasztás és/vagy sikertelen mintavétel.
  - o vagy már két adatszolgáltatási mulasztással vagy sikertelen mintavétellel rendelkezik, és a hivatalos időszak alatt egy további adatszolgáltatási mulasztás illetve sikertelen mintavétel kerül megállapításra.
  - o vagy a hivatalos időszak alatt két mulasztást követ el. (lásd 6.1.2.1.)\*\*\*

(B) Tiltott anyag vagy tiltott módszer birtoklása

(B.1) Sportoló megvalósíthatja a tiltott anyag vagy tiltott módszer birtoklását, **kivéve**, ha a *Sportoló* igazolni tudja, hogy a birtoklás tekintetében a 3.2. cikkelyben írtaknak megfelelően jóváhagyott Terápiás Alkalmazási Kivételt (**TUE**) (gyógyászati célú használat) élvez, vagy más, elfogadható indokolást ad.

(B.2) Sportszakember a Sportolóval, versennyel vagy edzéssel összefüggésben megvalósíthatja a tiltott anyag vagy tiltott módszer birtoklását, **kivéve**, ha a Sportszakember igazolni tudja, hogy a 3.2. cikkelyben írtaknak megfelelően az *adott Sportolónál jóváhagyott Terápiás Alkalmazási Kivétel (TUE)* (gyógyászati célú használat) alapján történik a birtoklás vagy más, elfogadható indokolást ad.

## 3.§ TILTÓLISTA

3.1. **Tiltólista bejegyzése, közzététele és felülvizsgálata**

Jelen Szabályzat a 2010. január 1-től hatályos Tiltólistát jegyzi.

\*\*\* A hatályos Tiltólista a [www.antidopping.hu](http://www.antidopping.hu) weboldalon megtalálható.\*\*\*

3.2. **Terápiás Alkalmazási Kivétel (TUE)**

**3.2.1.** A *Sportoló*, akinek orvosilag igazolt egészségi állapota *tiltott anyag* vagy *tiltott módszer* alkalmazását kívánja meg, **előzetesen** TUE-ért köteles folyamodni.

**3.2.2.** \*\*\*A *Sportoló* köteles tájékoztatni a Nemzetközi Sportszövetségét, vagy országa Nemzeti Doppingellenes Szervezetét (jelent esetben a Magyar Antidopping Csoportot – továbbiakban MACS) arról, ha érvényes TUE engedéllyel rendelkezik.\*\*\*

Ennek következtében a *Nemzetközi Sportszövetség* vagy az illetékes *Doppingellenes Szervezet* köteles értesíteni a *Sportoló Nemzeti Olimpiai Bizottságát*, a *WADA-t* és a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság Orvosi Bizottság* illetékeseit **legkésőbb** az *Olimpiai Játékokat* szolgáló Olimpiai Falu megnyitásának időpontjáig, azaz **2010. február 4. napjáig**.

**3.2.3.** ...Azon *Sportoló*, aki még nem rendelkezik TUE-t igazoló engedéllyel, a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* szervezetéhez folyamodhat engedélyért...

A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság Orvosi Bizottsága* haladéktalanul megküldi határozatát a *Sportoló*, és a *Sportoló Nemzeti Olimpiai Bizottsága*, *WADA* illetékesei és az érintett *Nemzetközi Sportszövetség* számára. **A határozat időbeli hatálya kizárólag az Olimpiai Játékok idejére terjed ki.** A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság Orvosi Bizottsága* tájékoztatja a *WADA-t* a Játékok 1. napját megelőzően az összes TUE engedélyről, melyet megkapott, valamint erről másolatokat küld a *WADA-nak*, hogy az gyakorolhassa a 3.2.3.1. paragrafus szerinti felülvizsgálati jogát.

**3.2.3.1.** A *WADA* akár a *Sportoló* saját kérésére, akár saját kezdeményezésére felülvizsgálhatja, a TUE engedélyt kibocsátó vagy elutasító határozatot...

## **4.§ DOPPINGELLENŐRZÉS**

### **4.1. Dopping ellenőrzéssel kapcsolatos feladatkörök**

A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság felel* az *Olimpiai Játékok* hivatalos időszaka alatti *doppingellenőrzésekért*. A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* jogosult a *doppingellenőrzés* feladatkörét részben vagy egészében egy vagy több szervezetre átruházni.

Az *Olimpiai Játékok hivatalos időszaka*, más néven *versenyidőszak*, az az időtartam, amely az *Olimpiai Játékokat* szolgáló Olimpiai Falu megnyitásától, azaz **2010. február 4. napjától**, az *Olimpiai Játékok* záróünnepélyéig, beleértve annak napját is, azaz **2010. február 28. napjáig** tart.

Az *Olimpiai Játékokon* résztvevő *Sportoló* az *Olimpiai Játékok* teljes hivatalos időszaka alatt, **bármikor**, vagy **bárhol**, *előzetes értesítés nélküli* megkeresésre **köteles** a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* által kezdeményezett **doppingellenőrzésnek alávetnie magát**.

#### 4.2. Felelősség átruházása, a doppingellenőrzés felügyelete és megfigyelése

**4.2.1.** A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* a doppingellenőrzések végrehajtásának felelősségét átruházza a XXI. Téli Olimpiai Játékok Szervezőbizottságára (a továbbiakban: VANOC) és a *WADA* szervezetére.

A VANOC *Olimpiai Játékokra* vonatkozó **doppingellenőrzési** programjának **technikai műveleteit** a „A VANOC doppingellenőrzés technikai szabályai” cím alatt a jelen *Szabályzat* **3. Függelék**e tartalmazza.

#### 4.3. Sportoló hollétére vonatkozó követelmények

A *Nemzeti Olimpia Bizottság* biztosítja, hogy küldöttségében az *Olimpiai Játékokon* résztvevő összes *Sportoló* a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* részére, nem később, mint az *Olimpiai Játékokat* szolgáló Olimpiai Falu megnyitásának napjáig, azaz **2010. február 4-ig**, a *Nemzetközi Szabvány* 11.3. cikkelyében foglaltak szerint a **Sportoló hollétét** érintő információkat **megadja** az *Olimpiai Játékok hivatalos időszakának minden napjára*, hogy a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* ez idő alatt bármikor elérhesse a *Sportolót*...

\*\*\*Az Olimpiai Játékokon résztvevő Sportolók nem mentesülnek a haza jogszabályok szabta kötelezettségek alól, vagyis kötelesek holléti nyilvántartást készíteni a MACS számára is, melyben a Játékokon eltöltött napokat az E rovatban „Olympic Games, Vancouver” bejegyzéssel kötelesek jelezni. A Sportoló attól függetlenül, hogy hány napot tölt a Játékokon köteles a teljes februári programját megadni. Üres napokat nem hagyhat a jelentésben. Továbbá hazaérvén, köteles a szokásos módon a további hónapok jelentését is megtenni.\*\*\*

...**minden esetben** a holléti információkat a **Sportolónak kell biztosítania** (szükséges esetén módosítania), és a *Nemzeti Olimpiai Bizottságok*nak kell kezelnie és elérhetővé tennie a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* számára...

**4.5.2.** ... Ez azt jelenti, hogy a *Sportoló* köteles az *Olimpiai Játékok hivatalos időszakának minden napjára* a hollétével kapcsolatban meghatározni:

a szállás, edzés, versenyzés vagy bármely más rendszeres elfoglaltság helyét és idejét...

**4.5.2.1.** ... az étkezési időket, és média vagy sajtókonferenciákat, tehát a *Sportoló* köteles megadni, a holléti információja részeként, hogy hol és mikor reggelizik, ebédel és vacsorázik, illetve hol és mikor vesz részt média vagy sajtókonferencián; és

**4.5.2.2.** egy 60-perces időszávot (ami reggel 6 óra és este 11 óra között bármikor lehet) minden napra, amikor a *Sportoló* minden esetben rendelkezésre áll **doppingellenőrzés** céljából, az általa megjelölt helyszínen.

\*\*\*A Sportoló azonnal „sikertelen mintavétel” mulasztással súlyható, amennyiben a megjelöl 60 perces időszakban nem az általa megadott helyszínen tartózkodik. (lásd 2.§!!!)\*\*\*

**4.5.3.** A *Sportoló* köteles szükség szerint frissíteni a hollétére vonatkozó adatokat az *Olimpiai Játékok hivatalos időszaka* alatt, hogy azok mindig **megfeleljenek a valóságnak**.

**4.5.4.** A holléti információk biztosításának végző felelőssége a ***Sportolót terheli***. Semmilyen cselekmény vagy mulasztás akár a *Nemzeti Olimpiai Bizottság* részéről **sem lehet mentség** annak vizsgálatában, hogy a *Sportoló* elmulasztott megfelelni jelen *Szabályzat* holléti követelményeinek...

#### **4.6. Sportoló kiválasztása doppingellenőrzésre**

A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság*, a VANOC illetékeseivel és a *Nemzetközi Sportszövetségekkel* konzultálva, meghatározza az elvégzendő ellenőrzések számát az *Olimpiai Játékok* alatt.

### **5.§ MINTA VIZSGÁLATA**

A doppingellenőrzésből származó *minta* vizsgálatát a *WADA Kódex* 6. cikkelye, illetve a következő alapelvek szerint kell végezni:

#### **5.1. Minta tárolása. Utólagos mintaelemzés**

A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* eltérő rendelkezésének hiányában, a *minta* tárolása a laboratóriumban történik biztonságos körülmények között. A *minta* további elemzése megengedett. A *WADA Kódex* 17. cikkelyében foglaltak szerint a *minta* tulajdonjoga **nyolc (8) éven keresztül** a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* szervezetét illeti. Ezen időszak alatt a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* jogosult az *Olimpiai Játékok* alatt gyűjtött *minta* **újbbóli elemzésére**...

### **6.§ FEGYELMI ELJÁRÁSI REND DOPPINGVÉTSÉG ELKÖVETÉSNEK GYANÚJA ESETÉN AZ OLIMPIAI JÁTÉKOK ALATT**

#### **6.1. Általános alapelvek**

**6.1.1.** Az *Olimpiai Játékok hivatalos időszaka* alatt elkövetett doppingvétség miatti **intézkedéseket és joghátrányokat** az Olimpiai Charta 23. cikkelye és annak kiegészítő rendelkezése rögzíti, és/vagy a ***WADA Kódex* határozza meg**.

**6.1.6.** Az *Olimpiai Játékok hivatalos időszaka* alatt elkövetett doppingvétség esetén, amelyben a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Végrehajtó Bizottsága hatáskörét átruházta a **Fegyelmi Bizottságra**, a nevezett Fegyelmi Bizottság

rendelkezik **határozathozatali jogkörrel** intézkedés és/vagy joghátrány kiszabására. A Fegyelmi Bizottság határozatát a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* nevében hozza, amely ezért a **Nemzetközi Olimpiai Bizottság határozatának minősül**. A Fegyelmi Bizottság határozatáról haladéktalanul értesíti *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Elnökét és *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Végrehajtó Bizottságát.

#### **6.2.4. Eredmény kezelés a holléti információs követelmények megszegésének esetén**

**6.2.4.1.** A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* felel azért, hogy megállapítsa a *Sportolók* „adatszolgáltatási mulasztását” vagy „sikertelen mintavételét” az *Olimpiai Játékok hivatalos időszaka* alatt...

**6.2.4.4.** Amennyiben a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* „adatszolgáltatási mulasztást” vagy „sikertelen mintavétel” állapít meg egy *Sportoló* ellen, ha

- a. ez a **harmadik** „adatszolgáltatási mulasztás” és/vagy „sikertelen mintavétel”, mely megállapításra került a *Sportoló* ellen az elmúlt 18 hónapban beleértve a harmadik „adatszolgáltatási mulasztás” vagy „sikertelen mintavétel” napját is, vagy
- b. ez a **második** „adatszolgáltatási mulasztás” és/vagy „sikertelen mintavétel”, mely megállapításra került az ***Olimpiai Játékok hivatalos időszaka* alatt**;

úgy a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Orvosi Bizottságának Elnöke, vagy az általa kijelölt *Személy* azonnal értesíti a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Elnökét a fennálló **doppingvétségről**,...

#### **6.2.6. Doppingvétség elkövetésével gyanúsított Sportoló vagy egyéb Személy értesítése**

A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Elnöke, vagy az általa kijelölt személy **haladéktalanul** értesíti a doppingvétség elkövetésével gyanúsított *Sportolót* vagy egyéb *Személyt*, illetve a *Sportoló* vagy *Személy* csapatvezetőjét, az illetékes *Nemzetközi Sportszövetséget*, és a *Független Megfigyelői Program* képviselőjét...

\*\*\*Az értesítés tartalmazza többek között a pozitív minta tényét, a B minta vizsgálatának lehetőségét, a vizsgálat kitűzött napját, egyéb doppingvétség gyanúja esetén a tényállást, illetve a Fegyelmi Bizottság összetételét.\*\*\*

#### **6.2.8. Ideiglenes hatályú felfüggesztés**

A Fegyelmi Bizottság Elnöke az érintett *Sportlóra* vagy egyéb *Személyre* az ügy ismeretében *ideiglenes felfüggesztést* alkalmazhat a Fegyelmi

Bizottság vagy a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Végrehajtó Bizottság határozatának kihirdetéséig.

#### **6.2.11. Illetékes Nemzetközi Sportszövetség beavatkozása**

Az illetékes *Nemzetközi Sportszövetség*, amennyiben az ügyben való részvételét választja, beavatkozhat, mint érdekelt harmadik fél, és bizonyítékokat szolgáltatathat...

#### **6.2.12. Eljárás kiterjesztése további személyekre**

A tárgyalás bármely szakaszában így előtte, alatta vagy utána olyan körülmények merülnek fel, amelyek ezt indokoltá teszik, a Fegyelmi Bizottság javasolhatja **eljárásának kiterjesztését** a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* hatáskörébe tartozó **további Személy**(ek)re (különösen a **Sportoló kíséretében lévők**re), akik valószínűsíthetően hozzájárultak a doppingvétség elkövetéséhez.

#### **6.2.14 Határidők**

A fegyelmi eljárás időtartam nem haladhatja meg a 24 órát az érintett *Sportoló* vagy egyéb *Személy* értesítésétől számítottan.

A fenti szabály alóli kivételként a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Elnöke jogosult a fenti határidőt meghosszabbítani az eset különleges körülményeire való tekintettel.

## **7.§ AZONNALI KIZÁRÁS, ÉS AZ OLIMPIAI RÉSZVÉTELI JOGOSULTSÁG ELVESZTÉSE**

### **7.1. Azonnali kizárás**

A jelen *Szabályzatban* lefektetett *egyéni sportágakra* vonatkozó *doppingellenőrzésekkel* kapcsolatos rendelkezések megsértése a *Sportoló* érintett *versenyben* elért eredményeinek azonnali érvénytelenítését vonja maga után, annak következményeivel, ideértve díjak, pontok érvénytelenítését, és érmektől való megfosztást.

## **8.§ EGYÉNI SPORTOLÓRA ALKALMAZANDÓ JOGHÁTRÁNYOK**

### **8.1. Olimpiai eredmények érvénytelenítése**

Az *Olimpiai Játékok hivatalos időszaka* alatt, vagy ezzel kapcsolatosan elkövetett doppingvétség a *Sportoló* Olimpiai eredményeinek törlését jelentheti, beleértve ennek következményeit (díjak, pontok érvénytelenítése, érmektől való megfosztást) is, kivéve a 8.1.1 cikkelyben meghatározott esetekben.

**8.1.1.** Amennyiben a *Sportoló* igazolja, hogy nem terheli sem vétkeesség, sem gondatlanság az ellene felhozott doppingvétség kapcsán, akkor más versenyen elért egyéni eredményei (így a *Sportoló* eredményei nem kerültek automatikusan érvénytelenítésre a 7.1. cikkelyből következően) nem érvényteleníthetők kivéve, ha a doppingvétség valószínűsíthetően hatással volt a többi versenyen elért eredményeire is.

## **8.2. Eltiltott személy jogállása**

Az eltiltás hatálya alatt álló *Személy*, az eltiltás ideje alatt, semmilyen minőségben nem vehet részt az *Olimpiai Játékokon*.

## **9.§ CSAPATOKRA ALKALMAZANDÓ JOGHÁTRÁNYOK**

**9.1.** Amennyiben az *Olimpiai Játékokkal* kapcsolatosan egy csapatsportban több mint egy csapattagot értesítenek doppingvétség elkövetésének gyanújáról a 6. cikkely alapján, akkor a csapatot az *Olimpiai Játékok* vonatkozásában célzott vizsgálatnak vetik alá.

Abban az esetben, ha az *Olimpiai Játékok hivatalos időszaka* alatt egy csapatsportban több mint egy csapattag esetében doppingvétséget állapítanak meg, a csapat kizárható, vagy más fegyelmi intézkedés alkalmazható ellene az illetékes *Nemzetközi Sportszövetség* vonatkozó szabályaival összhangban.

## **10.§ NEMZETI OLIMPIAI BIZOTTSÁGRA ÉS NEMZETKÖZI SPORTSZÖVETSÉGRE KISZABHATÓ GAZDASÁGI ÉS EGYÉB JOGHÁTRÁNYOK**

## **11.§ JOGORVOSLAT**

### **11.1. Jogorvoslati kérelemmel megtámadható határozat**

A jelen *Szabályzat* alapján hozott határozat ellen 11.2-11.4 cikkelyekben leírtak, illetve a *WADA Kódex* szerint jogorvoslati kérelmet lehet benyújtani. A jogorvoslati kérelem benyújtása a határozat hatályát nem érinti feltéve, hogy a jogorvoslati kérelem elbírálására illetékes testület másként nem rendelkezik.

### **11.2. Doppingvétséget, joghátrányt és ideiglenes hatályú felfüggesztést megállapító határozat elleni jogorvoslati kérelem**

Azon döntéseken felül, melyekre jogorvoslatot a *WADA Kódex* 13.2 cikkelye ad, doppingvétség elkövetését, doppingvétség elkövetése miatti joghátrányt, doppingvétség alóli felmentést, a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* vélelmezett doppingvétséget vagy következményeit kimondó hatáskörének hiányát, és ideiglenes hatályú felfüggesztést megállapító határozat ellen jogorvoslati kérelem nyújtható be kizárólag a jelen 11.2 cikkely rendelkezése szerint. Az ideiglenes hatályú felfüggesztés ellen azonban kizárólag az a *Sportoló* vagy egyéb *Személy*



nyújthat be jogorvoslati kérelmet, akire az ideiglenes hatályú felfüggesztést megállapító határozat személyi hatálya kiterjed.

**11.2.1.** Az *Olimpiai Játékokkal* kapcsolatban hozott határozat jogorvoslati felülvizsgálatára a **Nemzetközi Sport Választottbíróság** (a továbbiakban: CAS) **kizárólagos illetékességgel** rendelkezik, összhangban a CAS irányadó rendelkezéseivel.

**11.3. Terápiás Alkalmazási Kivétel engedélyezését, vagy megtagadását megállapító határozat elleni jogorvoslati kérelem**

A *WADA* azon határozatainak jogorvoslati felülvizsgálatára, amelyek visszavonják, vagy megtagadják a TUE engedélyezését, a CAS kizárólagos illetékességgel rendelkezik. A jogorvoslati kérelmet nyújthat be a *Sportoló*, a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság*, *Doppingellenes Szervezet*, *Nemzeti Olimpiai Bizottság* által megjelölt szervezet, amely az engedélyt kiadta, vagy a kiadását megtagadta.

## **12.§ ALKALMAZANDÓ JOG, MÓDOSÍTÁS, DOPPINGELLENES SZABÁLYOK ÉRTELMEZÉSE**

**12.1.** A jelen *Szabályzatra* az Olimpiai Charta és a svájci jog az irányadó.

## **13.§ IRÁNYADÓ NYELV**

A jelen *Szabályzat* irányadó nyelve az angol.

### **1. FÜGGELÉK - BEVEZETŐBEN ALKALMAZOTT MEGHATÁROZÁSOK**

Kivéve, ha az alábbiakban másként került meghatározásra, a jelen *Szabályzatban* található kiemelten (dőlt betűvel) szedett meghatározásokra a WADA Kódex szerinti magyarázatokat „mutatis mutandis”, vagyis szükség szerinti változtatásokkal, kell alkalmazni.

### **2. FÜGGELÉK - ELLENŐRZÉS NEMZETKÖZI SZABVÁNYAIRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK (4.3 CIKKELYBEN MEGHATÁROZOTTAK SZERINT)**

### **3. FÜGGELÉK – A Nemzetközi Olimpiai Bizottság doppingellenes szabályzata: a vanoc DOPPINGELLENŐRZÉS TECHNIKAI SZABÁLYai a 2010 Vancouveri Téli Olimpiai Játékokra**

1.0.A *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* 2010 Vancouver Téli *Olimpiai Játékokra* vonatkozó doppingellenes programja megfelel a *WADA Kódexnek*, és a rendelkező Nemzetközi Szabványoknak, melyek a Nemzetközi Doppingellenes Programot alkotják.

1.4.A VANOC a *doppingellenőrzést* ezen *doppingellenőrzés* technikai szabályoknak megfelelően végzi a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* nevében, kizárólagosan az VANOC *olimpiai helyszínein*.

1.5. Ezen *doppingellenőrzés* technikai szabályok alkalmazása közben a VANOC a *WADA* a *Sportoló* személyiségi jogainak és személyes adatainak védelméről szóló *Szabványának* megfelelően jár el.

## 2. MEGHATÁROZÁSOK

2.0.Kivéve, ha meghatározásra kerültek a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság* Doppingellenes Szabályzatában, a 3. Függelék kiemelten, dőlt betűvel, szedett meghatározásait a *WADA Kódex* és a Nemzetközi Szabványok szerint mutatis mutandis, vagyis a szükséges változtatásokkal, kell értelmezni.

## 3. SPORTOLÓ ÉRTEŚÍTÉSE

### Az értesítést megelőző követelmények

3.3. Az „*előzetes értesítés nélküli*” megkeresés az értesítés módszere, amikor csak lehetséges.

3.4. *Mintavételi eljárás* lefolytatására vagy abban való segédkezéshez a VANOC olyan *mintavételi személyzetet* bíz meg, és ruház fel jogkörrel, amely képzést kapott a rábízott feladat ellátásáról, amelynél a mintavétellel kapcsolatosan összeférhetetlenség nem áll fenn, és nem *kiskorú*.

3.5. A *doppingellenőrök/kísérők* hivatalos személyazonosító kártyával rendelkeznek, amit a VANOC állít ki, és ellenőriz...

3.9. A doppingellenőrzésről elsőként értesített személy a *Sportoló*, kivéve ahol harmadik személlyel felvett előzetes kapcsolat szükséges, a 3.10. szabályban rögzítettek szerint. \*\*\*kiskorú, vagy fogyatékkal élő Sportoló esetén\*\*\*

3.12. Az előzetes értesítésű mintavétel értesítése bármely olyan módon történhet, ami visszajelzést ad arról, hogy a *Sportoló* az értesítést megkapta.

\*\*\*A tájékoztatás tartalmazza többek között, hogy a Sportolónak doppingellenőrzésen kell részt vennie, milyen típusú mintavételre jelölték ki, hogyan zajlik le az eljárás, a Sportoló jogait, beleértve a halasztási kérelem lehetőségét. (lásd ....) Illetve, hogy\*\*\*

a) a *Sportolónak* milyen kötelezettsége van, beleértve a követelményeket arra nézve, hogy:

- (i) a *doppingellenőr/kísérő* látóterében maradjon mindvégig attól kezdődően, hogy a *doppingellenőr/kísérő* személyesen értesítette, amíg a mintavételi eljárás teljesen le nem zajlik;
- (ii) igazolja személyazonosságát;
- (iii) fogadja el a *mintavételi eljárást*, és a *kötelességmulasztás* lehetséges következményeit;

(iv) jelentkezzen azonnal, de nem később, mint hatvan (60) percen belül a *doppingellenőrző állomáson*, kivéve, ha jogos indokok hátráltatják;

- g) amennyiben a *Sportoló* úgy dönt, hogy a mintavétel előtt ételt vagy italt fogyaszt, azt **saját felelősségére** teszi;
- i) a *Sportoló* által a *mintavételi személyzetnek* leadott *mintának* az értesítést követő **első vizeletürítésből kell származnia**; vagyis a *Sportoló* ne ürítsen vizeletet tisztálkodás közben vagy más esetben, a *mintavételi személyzetnek* leadandó *minta* biztosítása előtt.

\*\*\*Az értesítéstől követően a doppingellenőr/kísérő megszakítás nélkül ellenőrzése alatt tartja a *Sportolót*. (lásd 3.18..!!!)\*\*\*

3.15. A *doppingellenőrnek/kísérőnek* alá kell íratnia egy megfelelő formanyomtatványt a *Sportolóval*, melyben tudomásul veszi és elfogadja az értesítést.

\*\*\*Amennyiben a *Sportoló* visszautasítja az értesítés elfogadását, vagy akadályozza annak kézbesítését „lehetséges kötelességmulasztást” követ el, mely természetétől függően doppingvétség megállapítását is maga után vonhatja.\*\*\*

\*\*\*A *Sportoló* a doppingellenőr megítélése alapján jogosult az alábbi esetekben az előre kijelölt időponttól eltérő időben, késedelmesen jelentkezni a doppingellenőrzésre.\*\*\*

3.16.

*Versenyen történő doppingellenőrzéskor:*

- a) éremátadási ünnepség;
- b) média kötelezettség teljesítése;
- c) további *versenyszámokban* való részvétel;
- d) *verseny* utáni levezetés szükségessége;
- e) szükséges egészségügyi ellátás igénybevétele;
- f) képviselő és/vagy tolmács felkeresése;
- g) fényképes igazolvány megkeresése; vagy
- h) bármely más ésszerű körülmény, ami igazolható, és ami dokumentálásra kerül.

Nem közvetlenül *verseny* után végzett *doppingellenőrzéskor:*

- a) képviselő és/vagy tolmács felkeresése;
- b) előírt edzésanyag teljesítése;
- c) szükséges egészségügyi ellátás igénybevétele;
- d) fényképes igazolvány megkeresése; vagy
- e) bármely más ésszerű körülmény, ami igazolható, és ami dokumentálásra kerül.

3.18. A *doppingellenőr/kísérő* visszautasíthatja a *Sportoló* késedelemre vonatkozó kérését, ha nem biztosítható a *Sportoló* folyamatos kíséréte.

3.20. Ha a *Sportoló* késedelmesen jelentkezik a *doppingellenőrző állomáson* a 3.16. cikkelyben felsoroltaktól eltérő okból, de még a *doppingellenőr* távozása **előtt megérkezik**, akkor a *doppingellenőr* eldöntheti, hogy jelenti-e a lehetséges *kötelességmulasztást*. Amennyiben lehetséges, a *doppingellenőr* megkezdi a mintavételt

és dokumentálja a késedelem okait a *doppingellenőrző állomás* számára készített sportolói jelentésében.

#### 4. Mintavétel előkészítése

4.4. A *doppingellenőr* olyan *doppingellenőrző állomást* kell, használjon, mely alapvető követelményként biztosítja a *Sportoló* személyiségi jogait,...

\*\*\*A mintavétel alatt a mintavételi helységben tartózkodhat:

- a *Sportoló* kísérője, de a tényleges vizeletürítést nem figyelheti, kivéve kiskorú vagy fogyatékkal élő *Sportoló* esetén, ha ezt a kiskorú vagy a fogyatékkal élő *Sportoló* ezt kifejezetten kéri,
- a *doppingellenőr* saját megfigyelője,
- a NOB képviselője,
- az érintett Nemzetközi Szövetség képviselője,
- WADA független megfigyelője... A WADA független megfigyelője közvetlenül nem kísérheti figyelemmel a vizelet ürítését.\*\*\*

\*\*\*Csak a VANOC által rendszeresített mintavételi eszköz használható, mely egyedi azonosítóval rendelkezik, manipuláció biztos, biztosítja, hogy a *Sportoló* személyazonossága ne legyen megállapítható, szennyeződésmentes.\*\*\*

4.8. A VANOC a „Berlinger” *mintavételi eszközt* használja.

#### 5. A mintavételi eljárás végrehajtása

5.7. Amennyiben a *doppingellenőr* hozzájárul ahhoz, hogy a *Sportoló* elhagyja a *doppingellenőrző állomást*, a *doppingellenőr* az alábbi feltételekről kell, megállapodjon a *Sportolóval*:

- a) a *doppingellenőrző állomás* elhagyásának célja;
- b) a visszatérés ideje (vagy egy jóváhagyott cselekmény utáni visszatérés)
- c) hogy a *Sportolónak* mindvégig felügyelet alatt kell maradnia;
- d) hogy a *Sportoló* nem üríthet vizeletet addig, amíg vissza nem tér a *doppingellenőrző állomásra*.

5.10. Bármely a *Sportoló* és/vagy a *Sportolóhoz tartozó Személy(ek)* által tanúsított viselkedést, vagy szabálytalanságot, mely a *mintavétel* lehetséges manipulálásához vezet, a *doppingellenőr* jelentésben rögzíti. Amennyiben megalapozott, a VANOC és/vagy a *doppingellenőr* alkalmazza az A Függelék: Lehetséges kötelességmulasztások kivizsgálása szabályait.

5.12. A *doppingellenőr* lehetőséget ad a *Sportolónak*, hogy dokumentálja a *doppingellenőrzési eljárás végrehajtásával* kapcsolatos meglátásait.

5.15. A *doppingellenőr* átad **egy példányt** a *Sportolónak* az általa aláírt *mintavételi eljárás jegyzőkönyvből*.

#### 6. BIZTONSÁG/MINTAVÉTEL UTÁNI ÜGYINTÉZÉS

## 7. MINTÁK SZÁLLÍTÁSA, ÉS ÜGYINTÉZÉSE

## 8. MINTÁK TULAJDONJOGA

8.1. A *Sportolóktól* begyűjtött minták a Nemzetközi Olimpiai Bizottság tulajdonát képezik.

### A FÜGGELÉK: LEHETSÉGES KÖTELESSÉGMULASZTÁS KIVIZSGÁLÁSA

A.4. A *doppingellenőr* felel azért, hogy:

- a) tájékoztassa a *Sportolót*, vagy egyéb *Személyt* arról, hogy a *kötelességmulasztás* doppingvétséget is eredményezhet;
- b) elvégezze a *Sportoló mintavételi eljárását* ahol lehetséges; és
- c) részletes írásos jelentést adjon bármely lehetséges *kötelességmulasztásról*.

A.5. Az egyéb *mintavételi személyzet* felel azért, hogy:

- a) tájékoztassa a *Sportolót*, vagy egyéb *Személyt* arról, hogy a *kötelességmulasztás* doppingvétséget is eredményezhet; és
- b) jelentsen a *doppingellenőrnek* minden lehetséges *kötelességmulasztást*.

A.6. A *doppingellenőr* minden lehetséges *kötelességmulasztást* jelent és/vagy a Nemzetközi Olimpiai Bizottság lépéseket tesz, amilyen hamar az gyakorlatilag megoldható.

### B FÜGGELÉK: MÓDOSÍTÁSOK FOGYATÉKKAL ÉLŐ SPORTOLÓK SZÁMÁRA

### C FÜGGELÉK: MÓDOSÍTÁSOK KISKORÚ SPORTOLÓK SZÁMÁRA

C.4. A *kiskorú Sportolók* értesítése és mintavétele minden tekintetben a szokványos értesítési és mintavételi eljárásokhoz hasonlóan kerül végrehajtásra, kivéve, ha a *Sportoló kiskorúságára* való tekintettel szükség van módosításra.

C.7. A *kiskorú Sportolót* képviselővel kísélni kell a teljes **mintavételi eljárás alatt**. A képviselő nem kísérheti figyelemmel a *kiskorú Sportoló* vizeletürítését, kivéve, ha azt a *kiskorú* kifejezetten kéri. A cél annak biztosítása, hogy a *doppingellenőr/kísérő* megfelelően figyelje meg a mintaszolgáltatást. Abban az esetben, ha a *kiskorú Sportoló* eltekint a képviselő jelenlététől, a *Nemzetközi Olimpiai Bizottság*, a *doppingellenőr/kísérő*, alkalmazhatóság szerint, mérlegelheti, hogy szükség van e harmadik *Személy* jelenlétére a *kiskorú Sportoló* értesítése és/vagy mintavétele alatt.

C.8. *Kiskorú Sportoló* esetén a *doppingellenőr* **határozza meg**, hogy a *mintavételi személyzet*en kívül **ki lehet jelen** a mintavételi eljárás alatt, ...

C.9. Abban az esetben, ha a *kiskorú* **eltekint** saját képviselő jelenlététől a *mintavételi eljárás* alatt, azt a *doppingellenőrnek* egyértelműen dokumentálnia kell. Ez nem érvényteleníti a

*doppingellenőrzést*, de rögzíteni kell. Abban az esetben, ha *kiskorú* eltekint a saját képviselő jelenlététől, a *doppingellenőr/kísérő* képviselője kötelezően jelen kell, legyen.

## D FÜGGELÉK: VIZELETMINTA GYŰJTÉS

D.5. A *doppingellenőr* biztosítja, hogy megfelelő *mintavételi eszközökből* választási lehetőség álljon a *Sportoló* rendelkezésére...

D.6. A *doppingellenőr* utasítja a *Sportolót*, hogy válasszon gyűjtőedényt.

D.7. Amikor a *Sportoló* kiválasztja a gyűjtőedényt, és minden további *mintavételi eszközt*, amelyben vizelet kerül tárolásra, a *doppingellenőr* utasítja a *Sportolót*, hogy **győződjön meg arról, hogy minden kiválasztott eszköz csomagolása sértetlen** és nem manipuláltak. Amennyiben a *Sportoló* **nem elégedett** a számára átadott valamely eszközzel, **jogosult másik eszközt** választani. Abban az esetben, ha a *Sportoló* a rendelkezésre álló eszközök egyikével sem elégedett, akkor ezt a *doppingellenőr* köteles feljegyezni.

D.8. Ha a *doppingellenőr* **nem ért egyet** a *Sportoló* azon véleményével, hogy a rendelkezésre álló eszközök nem megfelelők, akkor a *doppingellenőr* **utasíthatja a Sportolót**, hogy **folytassa** a *minta* leadásának folyamatát. Ha a *doppingellenőr* **elfogadja** a *Sportoló* által előterjesztett indokolást a rendelkezésre álló eszközök elégtelenségét illetően, a *doppingellenőr* **megszakítja** a *Sportoló* vizelet mintaszolgáltatását és a megszakítás tényét a *doppingellenőr* rögzíti.

D.10. A vizeletürítést megfigyelő *doppingellenőr* **azonos nemű** kell, legyen a mintát szolgáltató *Sportolóval*.

D.12. A *doppingellenőr* és a *Sportoló* a mintavételhez egy **elkülönített helységbe** megy.

D.14. A *doppingellenőr* igazolja, a *Sportoló* zavartalan megfigyelése mellett, hogy a *laboratóriumi vizsgálathoz szükséges vizelet mennyiség* került leadásra.

D.15. Ahol a *minta* mennyisége elégtelen, a *doppingellenőr*nek részleges mintavételt kell végrehajtania az F Függelék: Vizeletminta – elégtelen minta fejezetben foglaltak szerint.

\*\*\*A további mintaadást addig kell folytatni, amíg a kellő vizelet mennyisége összesen el nem éri a kívánatos mennyiséget. A logisztikai sajátosságokból adódóan ez további két mintát jelent.\*\*\*

D.16. A *doppingellenőr* utasítja a *Sportolót*, hogy válasszon A és B tartályt tartalmazó mintavételi készletet a D Függelék: Vizeletminta gyűjtés D.7. szabálya szerint.

D.17. Amint a mintavételi készlet kiválasztásra került, a *doppingellenőr* és a *Sportoló* leellenőrzi, hogy minden **kódszám egyezik-e**, és ezt a kódszámot a *doppingellenőr* gondosan feljegyzi.

- D.18. Amennyiben a *Sportoló* vagy a *doppingellenőr* úgy találja, hogy a **kódszámok eltérőek**, a *doppingellenőr* utasítja a *Sportolót*, hogy **válasszon másik** mintavételi készletet a D Függelék: Vizeletminta gyűjtés D.7. szabálya szerint. A *doppingellenőr* feljegyzést készít az esetről.
- D.19. A *Sportoló* a B tartályba önti a *minimális laboratóriumi vizsgálat*hoz szükséges vizelet mennyiséget (legalább 30ml-t), majd a maradékot az A tartályba tölti (legalább 60ml-t)...
- D.21. A *Sportoló* a *doppingellenőr* útmutatása szerint lezárja tartályokat. A *doppingellenőr* ellenőrzi, a *Sportoló* zavartalan megfigyelése mellett, hogy a tartályok megfelelően lettek-e lezárva.
- D.22. A *doppingellenőr* megvizsgálja a maradék vizeletet a gyűjtőedényben, hogy megállapítsa a *minta* rendelkezik-e a *laboratóriumi vizsgálat*hoz szükséges meghatározott *specifikus fajsúllyal*. Ha a *doppingellenőr* a helyszíni vizsgálat alatt úgy találja, hogy a *minta* nem felel meg a *laboratóriumi vizsgálat*hoz szükséges *specifikus fajsúly* értéknek, akkor a G Függelék: Vizeletminta, ami nem felel meg a laboratóriumi vizsgálathoz szükséges specifikus fajsúlynak fejezet szerint jár el.
- \*\*\*A vizeletminta mennyiségéhez hasonlóan, nem megfelelő fajsúly esetén további 2 minta szükséges. Attól függetlenül, hogy ezek biztosítása után a minta elérte-e a szükséges fajsúly értéket, laboratóriumi vizsgálatra kerül.\*\*\*
- D.23. A *doppingellenőr* biztosítja, a *Sportoló* számára annak a lehetőségét, hogy kérje a vizsgálatra nem küldendő maradék vizelet megsemmisítését, a *Sportoló* zavartalan megfigyelése mellett.

## E FÜGGELÉK: VÉRMINA GYŰJTÉS

- E.6. A vérminta vételi eszköz a következőkből áll: a) egy (1) darab mintavételi cső a vérprofil megállapításához; vagy b) mind A és B mintavételi cső a vér vizsgálatához; vagy c) ahogy azt egyéb módon az érintett laboratórium megjelölte.
- E.8. A *doppingellenőr/kísérő* és a *Sportoló* egy olyan helységbe megy, ahol megtörténik a mintaszolgáltatás.
- E.10. A *doppingellenőr* utasítja a *Sportolót*, hogy **válasszon mintavételi készlete(ke)t** a mintavételhez, és hogy **győződjön meg** arról, hogy minden kiválasztott eszköz csomagolása **sértetlen** és nem manipulálták az(oka)t. Amennyiben a *Sportoló* **nem elégedett** a számára átadott valamely készlettel, **jogosult másik eszközt választani**. Abban az esetben, ha a *Sportoló* a rendelkezésre álló készletek egyikével sem elégedett, akkor ezt a *doppingellenőr* köteles feljegyezni.
- E.11. Ha a *doppingellenőr* **nem ért egyet** a *Sportoló* azon véleményével, hogy a rendelkezésre álló készletek nem megfelelőek, akkor a *doppingellenőr* utasíthatja a *Sportolót*, hogy **folytassa** a doppingminta leadásának folyamatát. Ha a *doppingellenőr* **elfogadja** a *Sportoló* által előterjesztett indokolást a rendelkezésre álló készletek elégtelenségét illetően, a *doppingellenőr* **megszakítja** a *Sportoló* vizelet mintaszolgáltatását és a megszakítás tényét a *doppingellenőr* rögzíti.

- E.12. Amint a mintavételi készlet kiválasztásra került, a *doppingellenőr* és a *Sportoló* leellenőrzi, hogy minden **kódszám egyezik-e**, és ezt a kódszámot a *doppingellenőr* gondosan feljegyzi. Amennyiben a *Sportoló* vagy a *doppingellenőr* úgy találja, hogy a **kódszámok eltérőek**, a *doppingellenőr* utasítja a *Sportolót*, hogy **válasszon másik** mintavételi készletet. A *doppingellenőr* feljegyzést készít az esetről.
- E.13. A *vérminta vételét végző szakember* megtisztítja a bőrfelületet steril törlővel vagy vattával **ott, ahol** az valószínűleg **nem hátráltatja** a *Sportolót* a teljesítményében,...
- E.14. A levett vér **mennyisége megfelelő kell**, legyen a vonatkozó vizsgálati követelményeknek a minta vizsgálatának elvégzéséhez.
- E.15. Amennyiben a *Sportolótól* első próbálkozásra levehető vér mennyisége **nem megfelelő**, a *vérminta vételét végző szakember* **meg kell ismételnie** az eljárást. **Legfeljebb három (3) próbálkozás lehetséges.** Amennyiben minden próbálkozás elégtelen, a *vérminta vételét végző szakember* tájékoztatja a *doppingellenőrt*. A *doppingellenőr* lezárja a vérminta vételt, továbbá a mintavétel lezárásának okáról jelentést készít.
- E.18. Amennyiben a *mintát* a helyszínen kezelni kell, úgy mint centrifugálás vagy szérum elválasztás, a *Sportolónak* addig kell maradnia, míg a *minta* biztonságos, manipuláció biztos készletben végső lezárásra nem kerül.
- E.19. A *Sportolónak* a *doppingellenőr* utasításai szerint kell lezárnia a *mintát*, egy mintagyűjtő készletbe. A *Sportoló* zavartalan megfigyelése mellett, a *doppingellenőr* megvizsgálja, hogy a lezárás megfelelő-e.

#### **F FÜGGELÉK: VIZELETMINTA – NEM MEGFELELŐ MENNYISÉG**

#### **G FÜGGELÉK: VIZELETMINTA, AMI NEM FELEL MEG A LABORATÓRIUMI VIZSGÁLATHOZ SZÜKSÉGES FAJSÚLYNAK**

\*\*\*Lásd D.15. és D.22. alatti megjegyzést!\*\*\*

#### **H FÜGGELÉK: MINTA VÉTELI ELJÁRÁST VÉGZŐ SZEMÉLYZETTEL SZEMBEN TÁMASZTOTT KÖVETELMÉNYEK**

\*\*\*A VANOC biztosítja, hogy csak olyan személy lehet *doppingellenőr*, és *vérminta vételi* személyzet, aki erre megfelelő képesítéssel és képzéssel rendelkezik. *Doppingellenőr* csak olyan személy lehet, aki a saját országa *doppingellenes* szervezetének aktívan alkalmazott *doppingellenőre*. A VANOC biztosítja továbbá, hogy a kísérő személyzet is megfelelő képzést kapott a munkakörét érintő feladatokról.\*\*\*

\*\*\*Összeférhetlenség: a VANOC biztosítja, hogy a vizsgált *Sportolóval* bármilyen érdekeltségbe tartozó *ellenőr* (pl. azonos nemzetiségű, a *Sportoló Nemzetközi Sportszövetségében* érdekelt, stb.) az érintett *Sportolót* nem ellenőrzi, a mintavételi eljárásában nem vesz részt.\*\*\*